



Arbeitszeit

Working hours Heures de travail Jornada laboral
Рабочее время ሰዓታት ስራሽ Saacadaha shaqada
ساعات العمل ساعات کار

Know your rights!
Quels sont mes droits?
¿Cuáles son mi derechos?
Какие у меня права?
እንታይ እዮም መሰላተይ:
Махаан хақ u leeyahay?
ما هي حقوقي؟
حقوق من چیست؟

Was sind meine Rechte?



Иногда вы и ваш работодатель расходитесь во мнениях относительно того, сколько часов вы проработали. Если вы затем хотите требовать зарплату за рабочее время, хорошо точно знать, когда именно вы работали. По этой причине мы рекомендуем, в дополнение к документации рабочего времени предприятия, всегда и самому записывать точно, когда вы работали. Для этого мы разработали анкету, чтобы помочь записывать часы. В нём вы можете записать время работы и перерывов для каждой недели по дням. Затем вы можете сравнить эти рабочие часы с вашим расчётом заработной платы. Если вы храните эти записи вместе со своими расчётами заработной платы, вы также можете сравнить их позже, если возникнут какие-либо проблемы.

В случае сборочных и временных работ особенно полезно записывать местоположение, поскольку оно часто меняется.

Если у вас возникло ощущение, что ваш расчёт заработной платы не соответствует действительности, обратитесь за советом!

Рабочее время

В Германии закон регулирует максимальное количество часов, которое вы можете работать в день и в неделю. Ваше рабочее время не может превышать 8 часов в течение рабочего дня. Рабочее время может быть увеличено только в том случае, если рабочее время не превышает 8 часов в день в среднем, в течение 24 недель или 6 месяцев. Однако рабочее время в день не должно превышать 10 часов. Тем не менее, могут быть исключения для определенных профессий. Позвольте нам посоветовать вам!

Перерывы / Паузы

Перерывы не оплачиваются. Если вы работаете более 6 часов в день, вы должны сделать перерыв не менее 30 минут. Если вы работаете более 9 часов, вам нужно сделать 45-минутный перерыв. Этот перерыв также может быть разделён на несколько частей, но тогда каждый перерыв должен длиться не менее 15 минут. Вы имеете право на эти перерывы. В некоторых предприятиях возможно, что перерывы длиннее или фиксированно на определённое время. Когда вы начинаете работу, вы имеете право знать, когда вы можете сделать перерыв в этот день.

Период отдыха

После работы у вас должно быть достаточно времени для отдыха. Именно поэтому закон предусматривает, что у вас должно быть не менее 11 часов после окончания работы, прежде чем вы сможете начать работу заново. Тем не менее, могут быть исключения для определенных профессий.

Сверхурочная работа

Если в предприятии больше работы, чем планировалось, руководитель также может ввести сверхурочные. Например: вы обычно работаете 7 часов в день. Но затем командуют, чтобы вы работали 10 часов в день. Эти 3 часа сверхурочные. Они также должны быть оплачены или компенсированы свободным временем. Но они всегда должны быть указаны начальством.

Счёт рабочего времени

В вашем трудовом договоре указано, сколько часов вам нужно работать в неделю. Но иногда приходится работать сверхурочно. В зависимости от предприятия может случиться так, что это сверхурочное время записывается на „счёт рабочего времени“ (AZK - Arbeitszeitkonto). В работе по

найму / в временном трудоустройстве всегда есть „счёт рабочего времени“ (Arbeitszeitkonto). Например: у вас рабочее время 35 часов в неделю, но работаете в предприятие, в котором должны работать 40 часов в неделю. Эти 5 часов являются дополнительными или сверхурочными и записываются на „счёт рабочего времени“.

Либо вы получаете эти часы в качестве свободного дня, либо оплачиваются при определённом количестве. Самое позднее при прекращении трудового отношения, вы имеете право на оплату всех открытых часов.

Исключительный срок / Срок действия

В трудовом договоре или в тарифном соглашении в основном договорены так называемые исключительные условия или условие по сроку действия. Это означает, что у вас есть только определенное время, чтобы сообщить об ошибках в расчётах или сообщить об открытых требованиях. Часто это время составляет 3 месяца. Это означает, например: если вам платят меньше часов, чем вы работали, то у вас есть только 3 месяца, чтобы запросить оплату за эти пропущенные часы.

Запись часов

Каждый отработанный рабочий час должен быть оплачен работодателем. Иногда работодатель может не иметь работу для вас, например, в работе по найму. Однако, если в трудовом договоре оговорено определенное количество часов, и вы готовы работать, работодатель должен вам оплачивать эти часы. Для этого имеет смысл сообщить работодателю, что вы готовы работать.

учет рабочего времени	Arbeitszeit- erfassung
имя фамилия	1 Name
календарная неделя / текущий номер недели	2 Kalenderwoche
месяц	3 Monat
дата	4 Tag
начало работы	5 Arbeitsstart
завершение работы	6 Arbeitsende
перерывы / паузы	7 Pausen
рабочее время	8 Arbeitsstunden
местоположение работы	9 Einsatzort
деятельность примечание	Tätigkeit Anmerkung
общее количество часов	10 Gesamtstunden
из этого сверхурочная работа	11 davon Überstunden
дополнительные часы	Plusstunden
минус часы	Minusstunden

русский

Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung

Sie möchten in Deutschland arbeiten? Sie möchten Ihren ausländischen Abschluss anerkennen lassen? Wir beraten Sie zur Anerkennung Ihres ausländischen Abschlusses und unterstützen Sie beim Antrag. Wir beraten auch zu passenden Qualifizierungen.

Sie finden die IBATs (Informations- und Beratungsstellen Anerkennung Thüringen) in Mühlhausen, Eisenach, Erfurt, Jena, Gera und Meiningen. Wir beraten in ganz Thüringen.

Die Beratung erfolgt online, telefonisch oder persönlich. Die Beratung ist kostenfrei. Die Kontakte finden Sie unter www.iq-thueringen.de/iq-beratung/aner kennungs-und-qualifizierungsberatung.

Das Förderprogramm »Integration durch Qualifizierung (IQ)« zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Daran arbeiten bundesweit Landesnetzwerke, die von Fachstellen zu migrations-spezifischen Schwerpunktthemen unterstützt werden. Das Programm wird aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales (BMAS) und des Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA).

Impressum

Herausgeber

DGB-Bildungswerk
Thüringen e.V.
Schillerstraße 44
99096 Erfurt



Gestaltung und Satz

Franziska Stübgen,
Titel-Grafik basierend auf einem Entwurf
von Bohdan Burmich (the Noun Project)

Druck

Fehl Druck, Erfurt

Übersetzungen

Arabisch – Joudat Nasra
Dari – Zaki Farooqi
Russisch – David Usubian
Tigrinya – Fkreyesus Ghebreyesus
Französisch – Kristin Fischer
Englisch – Kristin Fischer
Somali – Tahlil Olad Hassan
Spanisch – Iolanda Benzo Pflug

Erfurt, April 2020

Das Förderprogramm »Integration durch Qualifizierung (IQ)« wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.



Zusammen. Zukunft. Gestalten.



In Kooperation mit: